

## 2 TESALONICENSES

*Pablo, rijhuáque'ena, quele huacára'año puráca'aloji Jesucristo ja'apiyá jema'ajeñojlo marí que:*

<sup>1</sup> Nucá Pablo, Silvano, Timoteo, quele huecá huacára'año ijló marí puráca'aloji pajimila Tesalónica ejo. Jesucristo ja'apiyá jema'ajeño icá. Huara'apá huani Tupana. Huahuacára'ajeri huani caja Jesucristo. Pajluhua japi necá queja huecá najhua'até. <sup>2</sup> Nuhuata Tupana, Jesucristo hua'até la'acá icá palá. Nuhuata caja nala'acá ipechu palá.

*Jesucristo pa'ajico majó huacajé, Tupana huajájeri piyuqueja namanaicho la'ajeño, pu'uhuaré la'ajeño, quele. Riyucuna marí:*

<sup>3</sup> Nojena, huapura'ó Tupana hua'até inacu. Palá huapechu i'imacale inacu, huemá rijló: “Palá pila'acá huecá, palá nema'acale pa'apiyá” que. Marí que huemacá rijló, richaje, richaje que ipechu i'imacale caphí Tupana chojé. Hua'até caja richaje, richaje que ihuátaca ajopana ina'uqué íqui'ija. Marí que ila'acale palá huani, huemá Tupánajlo: “Palá pila'acá huecá, nema'acale pa'apiyá.” <sup>4</sup> Marí que i'imacaño i'imacale, hue'emá iyucuna ajopana Jesucristo ja'apiyá jema'ajeñojlo. Palani huajló iyucuna i'imacana najló. Jesucristo ja'apiyá jema'ajeño i'imacale, ne'iyajena la'año icá chapú me'etení. E'iyonaja re caja jo'ó ipechu caphí Tupana chojé. Uncá ila'aló ujhuí Tupana

liyá, chapú caje yajhué amácana aú. <sup>5</sup> Palá huani Tupana hue'epica naca palani inajlo. Ñaquele riyurí nala'acá icá chapú me'etení. Caja Tupana hue'epiri caliyárunaca icá rijló, iphácaloje raú je'echú chojé penaje. Rehuájena huacára'ajeri ricá. Rejo i'imajícaño penájena i'imacale, amá chapú caje yajhué me'etení. <sup>6</sup> Tupana la'ajeri palá. La'año chapú icá, rila'ajé caja chapú. Ilé que nala'acana palani. <sup>7</sup> Jesucristo huitúca'ajica majó je'echú chiyá huacajé, Tupana huatána'atajери icá, huecá hua'ató, chapú nala'acare huecá liyá me'etení. Rijhua'atéjena, je'echú churuna hua'até riphaje majó. Cajrú péchuruna necá rijhua'atéjena. Cajrú quera'atani e'iyohuá rihuitúca'ajica majó rijhua'atéjena hua'até rihuacajé. <sup>8</sup> Ejéchami rihuajájica piyuqueja ina'uqué uncá hue'epílaño Tupana. Jesucristo palamane aú Tupana i'imatari ina'uqué capichácajo liyá. E'iyonaja cajrú ina'uqué uncá a'alaño nanacojó riyucuna. Ripa'ajico piño majó huacajé rihuajaje ñaque la'acaño. <sup>9</sup> Marí que rihuajájica necá: Rica'ajé necá jucajo huani Tupana liyá. Caja queja ne'emajica capichájeño Tupana liyá hua'ajini huani. Uncá Tupana palamane i'imajícaño calé ne'emajica. Uncá caja namálaje palani nacaje rila'ajícare. <sup>10</sup> Riphájica majó huacajé, rila'ejena ina'uqué pura'ajeño palá Jesucristo nacú. Nala'ajé nayájlepano raú. Re caja icá i'imajeño najhua'até, ila'acale quehuaca hua'apiyá Jesucristo yucuna hue'emacare ijlo i'imacá. <sup>11</sup> Ñaquele cajrú huapura'acó Tupana hua'até inacu, i'imacáloje caliyáruna rijló raú penaje. Ajopana ina'uqué

e'iyayá Tupana i'ihuapari rijluhua icá, i'imacáloje palájne'equena huani rijló penaje. Huemá caja Tupánajlo, ra'acáloje iñaté penaje, ila'acáloje nacaje palá ipechu nacú ri'imacá que penaje. Caphí péchuruna icá Tupana chojé, ra'acáloje iñaté raú penaje. Marí caje penaje huapura'ó Tupana hua'até inacu. <sup>12</sup> Palá ila'acá aú, ajopana ina'uqué pechu i'imajica palá Hue'emacsana Jesucristo nacú. Ñaqué caja Jesucristo pechu i'imajica inacu raú. Tupana, Hue'emacsana Jesucristo, quele palamane ja'apiyá iná la'acá palá. Marí caje aú, palá ripechu i'imajica inacu.

## 2

### *Uncá ina'uquélari huani i'imajica yucuna marí:*

<sup>1</sup> Nojena, chuhua nu'umajica Jesucristo pa'ajico majó yucuna. Ripa'ajico majó huacajé rahuacátaje huecá, rihuá'acaloje huecá rijhua'ató ají que je'echú chojé penaje. <sup>2</sup> Nojena, ipechu quechíra'aniyo Jesucristo pa'ajico majó yucuna liyá. Apala caja nemá ca'ajná ijló rinacu marí que:

—Caja Jesucristo iphari majó.

Apú ca'ajná quemari ijló marí que rinacuhuá:

—Tupana huacára'ari nu'umacá riyucuna ijló, caja riphaca majó yucuna.

Apú ca'ajná huacára'ari ijló papera i'imacá. Huahuacára'aca que caja ca'ajná rihuacára'aca ijló ri'imacá. Apala majopeja ca'ajná rihuacára'aca ijló ricá, ipechu i'imacáloje rinacu: “Pablo japi huacára'ari huajló ricá” que. <sup>3</sup> ¡Pa! Jema'aniya pajlácachina ja'apiyá. Marí que nacaje i'imajica

marí eja'ahuá chu yehuicha Jesucristo iphájica majó piyá: Ina'uqué la'ajeño cajrú nacaje uncá Tupana huátalare caje. E'iyohuá queja pajluhuaja ina'uqué iphájica. Uncá ina'uquéleri huani penaje ri'imajica. Tupana capichátajicare penaje ri'imajica. <sup>4</sup> Chapú huani péchuri caja ri'imajica Tupana nacú. Uncá rihuátalaje Tupana, Tupana yale, Tupana puráca'alo caje. Uncá caja rihuátalaje nacaje jenami, napechu i'imacare nacú: “Huachi'ináricana ricá” que. Uncá caja rihuátalaje ajopana yucupere, nemacare nacú: “Huachi'ináricana yucuna ricá” que. Marí que la'ajeri ina'uqué ri'imajica, uncale rihuátalaje napechu i'imacá apú nacú. Rinácuja calé rihuata napechu i'imacá palá. “Ajopana chaje huani ripechu,” que rihuátaca nemacá rinacu. E caja rimujlúca'aje Tupana ñacaré chojé. Re riyá'ajo. E rimaje rinacuhuá: “Tupana nucá” que.

<sup>5</sup> Me'etení numájicare nacú ijló, numá caja rinacu nu'umaqué ijhua'até huacajé. <sup>6</sup> Caja ihue'epí Tupana itaca ilé ina'uqué apu, ri'imacá piyá ñaqué me'etení. Ricá chapú péchuri Tupana nacú numá nacú. Aquijñojo ramajo. <sup>7</sup> Caja ina'uqué la'año pu'uhuaré, namanaicho, uncale nema'alá Tupana ja'apiyá. Me'echuje jo'ó najló naca nahuacára'ajeri. Tupana Pechu itari rapu ri'imacá piyá me'etení. Tupana ña'ajeri Ripechu eja'ahuá e'iyayá. Ejéchami caja ra'ajico pu'uhuacajé majó ricá quele, uncá ina'uquéleri, numacare nacú. <sup>8</sup> Hue'emacana Jesucristo iphájica majó huacajé, cajrú mejáma'atani hua'até riphaje. Riphájica aú ricapichátaje ricá, uncá ina'uquéleri. Rinoje ricá ripuráca'alo aú

ja. <sup>9</sup> Uncá chiyó Jesucristo iphaje majó, ilé uncá huani ina'uquélari la'ajeri nacaje piyuqueja, uncá meño'ojó iná la'alare caje. Jiñá Chi'ináricana a'ajícale riñaté rila'acana aú rila'ajé marí que: Majopeja rila'ajica nacaje, ina'uqué jema'acáloje ra'apiyá raú penaje. Marí que ripajlájica cajú iná'uqué hua'até. <sup>10</sup> Cajú huani ripajlájica capichájeño penájena hua'até. Uncá huátalaño quehuácaje puráca'aloji a'acana nanacojó necá. Hua'até ripajlaje. Uncá na'alá Tupana puráca'alo nanacojó, ne'emacáloje capichácajo liyá raú penaje. Pachá nacapichajo. <sup>11</sup> Ñaquele Tupana yuriri necá, nema'acáloje pajlácaje puráca'aloji ja'apiyá penaje, nacapichácolaje ra'apiyá i'imacana aú penaje. <sup>12</sup> Piyuque necá uncá huátalaño quehuácaje puráca'aloji ja'apiyá i'imacana, necá capichájeño. Apú nacaje chaje nahuata namanaicho la'acana, pu'uhuaré la'acana hua'até. Pachá nacapichajo.

*Tupana a'acá ina'uqué ajopana ina'uqué e'iyayá, ne'emacáloje rile'ejena huani penaje. Riyucuna marí:*

<sup>13</sup> Iqui'ija Tupana huátacarena icá, Jesucristo hua'atéjena i'imacale. Aú pulapeno que huemacá Tupánajlo inacu marí que:

—Palá pila'acá huecá, nema'acale pa'apiyá aú.

Marí que quemacana palani huajló, Tupana i'ihuapácale rijluhua icá ajopana e'iyayá. Eja'ahuá queño'ocó huacajé caja Tupana pechu nacú ri'imá, i'imacáloje rile'ejena ina'uqué penaje. Ri'ihuapá rijluhua icá ne'iyayá, ri'imatácaloje rijluhua icá capichácajo liyá penaje. Ripechu aú ja ri'imatá icá, i'imacáloje rile'ejena ina'uqué penaje.

Caphí ipechu i'imacá Tupana puráca'alo chojé, aú i'imaó. <sup>14</sup> Caja hue'emá ijló Tupana i'imataca ina'uqué capichácajo liyá yucuna i'imacá. Ica jema'año ra'apiyá i'imacá. Ñaquele Tupana a'arí icá, i'imacáloje Jesucristo hua'até ri'imacá que caja penaje. <sup>15</sup> Ñaquele, nojena, marí puráca'aloji numacare nacú ijló me'etení, numacare caja nacú ijló nu'umaqué ijhua'até huacajé. Iyuríniya iliyó ra'apiyá jema'acana. Ipechu capicháñaniya caja ricá. Quehuaca riyucuna. <sup>16</sup> Ina'uqué huani Tupana. Iqui'ija rihuátaca huecá. Ñaquele huahue'epí palá huani hue'emajica rijhua'até hua'ajini huani. <sup>17</sup> Nuhuata Huahuacára'ajeri Jesucristo, Tupana, quele la'acá ipechu palá, caphí ipechu i'imacáloje richojé penaje. Raú caja ila'ajé piyuque nacaje palá. Raú caja imaje nacaje nacú palá.

### 3

*Pablo quemari najló, napura'acóloje Tupana hua'até nanacu penaje. Riyucuna marí:*

<sup>1</sup> Chuhua numájica ijló: Ipura'acóloje Tupana hua'até huanacu, hue'emacáloje palá Tupana puráca'alo yucuna ajopana, ajopánajlo que penaje. Quiñaja riyucuna jema'acóloje piyuque ina'uquejlo penaje. Ipura'ó caja rijhua'até, riyucuna i'imachi napechu nacú palá penaje. Palá ri'imacá inacu jema'acá aú ricá. Ñaqué caja ri'imacáloje ajopánajlo penaje, ipura'ajó Tupana hua'até. <sup>2</sup> Imá caja Tupánajlo, ri'imatácaloje huecá chapújne'equena ina'uqué liyá penaje. Uncá

piyunqueja calé ina'uqué pechu i'imacá caphí Tupana chojé.

<sup>3</sup> Tupana la'arí palá. Ñaquele rila'á icá palá, caphí ipechu i'imacáloje ra'apiyá jema'acana nacú penaje. Ra'á rinacójó icá, Jiñá Chi'ináricana la'acá piyá icá chapú. <sup>4</sup> Tupana la'arí palá icá. Ñaquele nuhue'epí palá la'acana nacuja i'imajica huemacá ijló que. <sup>5</sup> Nuhuata Jesucristo a'acá iñaté, ihue'epícaloje raú, íqui'ija huánica Tupana huátaca icá penaje. Nuhuata caja ra'acá iñaté, jácho'oco piyá ra'apiyá jema'acana chiyá ripalamane aú.

*Palani inajlo sápacaje. Riyucuna marí:*

<sup>6</sup> Nojena, Jesucristo puráca'alo aú huahuacára'a icá marí que me'etení: I'imaniya inaquiyana hua'até, uncaja que nahuata huapuráca'alo a'acana nanacójó. Caja huehuíña'ata icá rinacu i'imacá. <sup>7</sup> Ica hue'epiño eja'ahuá chu i'imacana nacojé, huamátacale icá sápacaje aú i'imacá. Uncá hue'emalá ijhua'até mana'íja. Hue'emaqué ijhua'até huacajé, sápacaje nacuja hue'emaqué ijhua'até. <sup>8</sup> Uncá huaquejá'aque iliyá a'ajnejí majopeja. A'ajnejí a'ajícare huajló, hua'aqué ijló rihuemí. Hue'echú, lapejé hua'ató huasápaque, ica'ajica piyá iliñérute huanacojé a'ajnejí huemí. <sup>9</sup> Ihuacára'ajeño huecá. Ihuacára'ajeño hue'emacale, huahuacára'ajla a'acá huajló a'ajnejí majopeja. E'iyonaja calé uncá huahuátala ilé que ijhua'até la'acana. Huasapa i'imacá, ñaque caja isápacaloje huamájemi penaje. Ricá penaje huasapa ilé que i'imacá. <sup>10</sup> Hue'emaqué ijhua'até huacajé huemá ijló marí que:

—Uncá sápalaje uncá caja ajñálaje ra'ajnehuá.

<sup>11</sup> Marí que nemacá huajló inacu:

—Ne'iyajena unca sápaláño. Majopeja nac-ahuíla'aca ajopana ina'uqué nacú —que nemacá huajló inaquiyana nacú.

<sup>12</sup> Ilé cajena huahuacára'a Jesucristo puráca'alo aú, nasápacaloje penaje, ne'emacáloje palá ajopana ina'uqué hua'até raú penaje. Na'acáloje najló nasápaca'ala huemí penaje nasápaje ajopana hua'até. Raú liñeru i'imajé najló, nahuarúhua'acaloje ne'emajohua najluhua raú penaje. <sup>13</sup>Nojena, jaya'aniyo palá la'acana nacú.

<sup>14</sup> Uncaja que inaquiyana a'á marí huapuráca'alo nanacajó, eco amá mecajenaca necá. Ila'á natejena raú, napáña'acoloje raú penaje. <sup>15</sup>Ipechu i'imaniya chapú nanacu. Ipura'ója najhua'até palá, nala'acáloje palá penaje. Ipura'ó najhua'até palá, Jesucristo ja'apiyá jema'ajeño ne'emacale ijhua'até.

*Caja penaje rimacare nacú najló marí:*

<sup>16</sup> Palá iná pechu la'ajeri Tupana. Nuhuata rila'acá ipechu palá, i'imagáloje caja queja palá péchuruna penaje. Nuhuata caja Tupana i'imagá ijhua'até palá, piyuqueja.

<sup>17</sup> Nucá, Pablo, lana'arí marí nocoja: Pablo. Marí que nulana'acá nuí hua. <sup>18</sup>Nuhuata Hue'emacana huani, Jesucristo, la'acá icá palá piyuqueja. Maáreje ritajno.



## **Tupana Puraca'alo Mari New Testament in Yucuna**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yucuna

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Yucuna

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
5b40ab64-069a-5dad-b1d1-fb9829e864cd